

el aula  
**e-nos**

# Diferencias entre informar, opinar, interpretar, narrar

Síntesis escrita

*Curso Comenzar a contar(Nos)*

*Erick Lezama*

# Diferencias entre informar, opinar, interpretar, narrar



Hemos hablado bastante sobre la mirada personal, pero para entender en toda su complejidad este asunto, consideramos necesario diferenciar la mirada personal en la narración de otro tipo de discursos como el de la opinión. **Mirada personal no es opinar o editorializar en las historias.** De hecho, hacer esto es muy inconveniente para ganar lectores, porque la opinión nos conduciría a un choque con sus opiniones (que las tienen y con todo derecho, igual que tenemos las nuestras). Si el lector advierte que la historia contraviene sus opiniones, puede abandonar la lectura. La narración pretende seducir, persuadir, todo lo contrario a discutir con el lector.

**La advertencia sobre que mirada personal es distinto a opinar no es irrelevante.** En

nuestra experiencia dictando talleres, hemos advertido que

suele confundirse. Así que comenzaremos por darle una lectura al Diccionario de la Real Academia Española, sobre la definición de estos cuatro verbos: informar, opinar, interpretar y narrar. Son verbos que dan pie a distintos tipos de discurso.

*En las historias reales nunca resultan convenientes las opiniones.*

Informar	Opinar	Narrar	Interpretar
Del lat. <b>informāre</b> 'dar forma', 'describir'.	Del lat. <i>opināri</i> .	Del lat. <i>narrāre</i> .	Del lat. <i>interpretāri</i> .
<b>Enterar o dar noticia de algo.</b>	<b>Tener formada una idea u opinión.</b> <i>Opino que está en un error.</i>	<b>Contar, referir lo sucedido</b> , o un hecho o una historia <b>ficticios</b> .	<b>Explicar o declarar el sentido de algo</b> , y principalmente el de un texto.
Dicho de una persona o de un organismo: Completar un documento con un informe de su competencia.	<b>Manifestar una idea u opinión.</b> <i>En las encuestas cada uno opina lo que quiere.</i>		<b>Traducir algo de una lengua a otra</b> , sobre todo cuando se hace oralmente.
Fundamentar, inspirar. <i>Los valores que informan el sistema democrático.</i>	Tener una opinión de alguien o de algo.		<b>Explicar acciones, dichos o sucesos que pueden ser entendidos de diferentes modos.</b>
Dar forma sustancial a algo.			<b>Concebir, ordenar o expresar de un modo personal la realidad.</b>

Informar	Opinar	Narrar	Interpretar
Dicho de una persona o de un organismo: Completar un documento con un informe de su competencia.			<b>Representar</b> una obra teatral, cinematográfica, etc., o ejecutar una pieza musical mediante canto o instrumentos.
			<b>Determinar el significado y alcance</b> de las normas jurídicas.

Los resultados que hemos hecho son deliberados porque nos permitirán comentar algunas cosas:

- 1) Informar es enterar o dar noticia de algo y la etimología de la palabra alude a 'dar forma', 'describir': es lo que hace el periodismo informativo, su rol está asociado a ofrecer noticias. Y es interesante su origen etimológico, porque refuerza eso que hemos dicho: que no hay objetividad posible en el acto de informar, porque al "dar forma" (organizar la realidad de una manera comprensible), al "describir" (decir cómo ocurrieron las cosas), se toman decisiones que involucran de algún modo la subjetividad de quien recoge la información y la escribe. Dar forma y describir son, por cierto, dos cosas que se hace al narrar una historia. Si pensamos en la información ya como un discurso (el discurso de las noticias) podemos ver que es un discurso que tiende, como bien resume el escritor Juan Manuel Hoyos, a: la economía del lenguaje, la supresión de detalles secundarios, la eliminación de todo rastro de opinión y el ordenamiento del relato en forma inversa a la habitual: los

hechos principales al comienzo, los hechos secundarios al final (eso que se conoce en el mundo del periodismo como la pirámide invertida).

- 2) Opinar es tener formada una idea u opinión, y manifestarla. “Tener formada” alude a una idea preconcebida. Aunque las ideas u opiniones pueden cambiar, lo clave es que hay una formación en ello, es una construcción ya hecha. Luego, opinar implica manifestar: es opinión en tanto se hace explícita, y es justo eso lo que decimos que es inconveniente cuando se narra.
- 3) Muy curioso que el DRAE usa apenas una línea para dar una definición de narrar y que no requiere de mayor explicación, salvo llamar la atención de que puede tratarse de hechos sucedidos o ficticios. Pero si investigamos más de su etimología encontramos que viene del latín *narrare* (contar) y que su raíz *gno* se encuentra también en las palabras conocer, ignorancia, noble, norma, nota, noticia (¡qué casualidad!) y notario. El adjetivo latín *gnarus* significa “conocedor, quien conoce”. Así que *narrare* significa “hacer a uno conocedor” de algo.

*Narrar es contar, referir lo sucedido, o un hecho o una historia ficticios.*
- 4) Dejamos para el final y es donde hicimos más resaltados lo concerniente a interpretar. Esto no es azaroso: entre informar, opinar e interpretar, es este el que tiene más que ver con eso que invocamos cuando hablamos de mirada personal. Veamos: es explicar (voluntad de que nos entiendan), dar sentido (atender las relaciones de causa y efecto), traducir (pasar del lenguaje de los hechos al lenguaje de la comunicación de los mismos), ordenar (cronología), expresar de un modo personal la realidad (quien interpreta o quien narra no elude su

subjetividad al aproximarse a un tema o al expresarlo), representar (poner en escena), determinar el significado y alcance (comprender), explicar acciones, dichos o sucesos que pueden ser entendidos de diferentes modos (admitir que el otro puede tener su propia interpretación/explicar las motivaciones de los personajes cuando actúan).

¡Es sorprendente cómo los académicos, sin ser ese su objetivo, nos dan toda una clase de narración en apenas unas líneas! Porque eso es narrar. O eso es a lo que nos referimos en este curso que es narrar desde una mirada personal. Es ir más allá de un relato de hechos, de informar y de vaciar en el texto nuestras ideas u opiniones sobre las cosas. Narrar es interpretar. Y tal es la dimensión de esta clase que nos da el DRAE que, incluso, su definición de interpretar se ajusta más a lo que buscamos que la que hacen del verbo narrar.

*Narrar desde una mirada personal es ir más allá de un relato de hechos, de informar y de vaciar en el texto nuestras ideas u opiniones.*

DESARROLLADO POR:

la  
vida  
de  
nos

El Aula e-nos

[www.lavidadenos.com](http://www.lavidadenos.com)

[lavidadenos@gmail.com](mailto:lavidadenos@gmail.com)

@lavidadenos

*Este documento tiene fines formativos. No puede ser reproducido ni distribuido, total o parcialmente, ni con fines comerciales, sin el consentimiento de su propietario.*